

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

28

YASAMA YILI

2

SIRA SAYISI: 137

İstanbul Milletvekili Numan Kurtulmuş'un Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Güvenlik İş Birliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Teklifi (2/1628) ve Dışişleri Komisyonu Raporu

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda
“<https://www.tbmm.gov.tr/yasama/komisyon-raporlari>”
internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

Kanunlar ve Kararlar Başkanlığı

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• Cumhurbaşkanlığı Tezkeresi ve Listesi.....	4
• Kanun Teklifleri Yenileme Tezkeresi.....	11
• 2/1628 Esas Numaralı Teklifin	
- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı	12
- Genel Gerekçesi	12
• Cumhurbaşkanlığı Tezkeresi	13
• Dışışleri Komisyonu Raporu.....	14
• Muhalefet Şerhi.....	17
• Teklif Metni.....	18
• Dışışleri Komisyonunun Kabul Ettiğı Metin	18
• Anlaşma Metni.....	19

T.C.

Cumhurbaşkanlığı

Sayı: Z-90666677-599-180451

2 Ekim 2023

Konu: Milletlerarası andlaşmaların
onaylanmasının uygun bulunması

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

27’nci Yasama Döneminde Anayasa’nın 90’ıncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere Başkanlığınıza sunulan ancak sonuçlandırılmayan ekli listede yer alan milletlerarası andlaşmaların onaylanmasının uygun bulunması hususunda gereğini bilgilerinize sunarım.

Recep Tayyip ERDOĞAN

Cumhurbaşkanı

Ek: Liste

LİSTE

SIRA NO.	27. DÖNEM KANUN TEKLİFİ ESAS NUMARASI	ANDLAŞMANIN ADI
1	2/5027	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile El Salvador Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşması
2	2/5038	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Panama Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşması
3	2/1781	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Svaziland Krallığı Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşması
4	2/2783	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ruanda Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşması ve Notalar
5	2/2278	Türkiye Cumhuriyeti ve Sudan Cumhuriyeti Arasında Ticaret ve Ekonomik Ortaklık Anlaşması
6	2/2935	Matrah Aşındırma ve Kâr Kaydırmanın Engellenmesine Yönelik Vergi Anlaşmaları ile İlgili Önlemlerin Uygulanmasına İlişkin Çok Taraflı Sözleşme
7	2/1897	Uluslararası Ticaret Finansmanı İslami Kurumu Kurucu Anlaşmasının 25. Maddesinin Tadiline İlişkin Olarak Uluslararası Ticaret Finansmanı İslami Kurumunun 12. Genel Kurul Toplantısında Kabul Edilen 18/5/2017 Tarihli ve GA12/6-438 Sayılı Karar



SIRA NO.	27. DÖNEM KANUN TEKLİFİ ESAS NUMARASI	ANDLAŞMANIN ADI
8	2/1912	Özel Sektörün Geliştirilmesi İslami Kurumu Kurucu Anlaşmanın 26 ncı ve 31 inci Maddelerinin Tadiline İlişkin Olarak Özel Sektörün Geliştirilmesi İslami Kurumunun 17 nci Genel Kurul Toplantısında Kabul Edilen 18/5/2017 Tarihli ve GA17/7/438 Sayılı Karar
9	2/4162	Özel Sektörün Geliştirilmesi İslami Kurumu Kurucu Anlaşmasının 47'nci Maddesinin Tadiline İlişkin Olarak Özel Sektörün Geliştirilmesi İslami Kurumunun 21'inci Genel Kurul Toplantısında Kabul Edilen 4/9/2021 Tarihli ve GA21/4/442 Sayılı Karar
10	2/2370	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Filistin Devleti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ve Anlaşmada Değişiklik Yapılmasına Dair Notalar
11	2/3910	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma
12	2/4291	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kongo Demokratik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma
13	2/3378	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sierra Leone Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayii İşbirliği Anlaşması
14	2/1532	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayii İşbirliği Anlaşması
15	2/1548	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Macaristan Hükümeti Arasında Savunma Sanayinde Gizlilik Dereceli Bilgilerin Karşılıklı Korunmasına İlişkin Anlaşma
16	2/2984	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kolluk Personelinin Güvenlik Alanında Eğitim ve Öğretimine İlişkin İşbirliği Anlaşması



SIRA NO.	27. DÖNEM KANUN TEKLİFİ ESAS NUMARASI	ANDLAŞMANIN ADI
17	2/1194	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Mali Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşması ve Notalar
18	2/2024	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Benin Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşması
19	2/4188	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kamerun Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşması
20	2/3141	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kamboçya Krallığı Kraliyet Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşması
21	2/5025	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tacikistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşması
22	2/5026	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşması
23	2/3537	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Portekiz Cumhuriyeti Arasında Askerî Alanda İşbirliği Çerçeve Anlaşması
24	2/2021	Türkiye Cumhuriyeti Genelkurmay Başkanlığı ile Moldova Cumhuriyeti Savunma Bakanlığı Arasında Askerî Eğitim İş Birliği Tamamlayıcı Anlaşması
25	2/4323	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Angola Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma ve Askerî İşbirliği Çerçeve Anlaşması
26	2/4416	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Togo Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Askerî Çerçeve Anlaşması



SIRA NO.	27. DÖNEM KANUN TEKLİFİ ESAS NUMARASI	ANDLAŞMANIN ADI
36	2/1545	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Somali Federal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür Merkezlerinin Kuruluşu, İşleyişi ve Faaliyetleri Hakkında Anlaşma
37	2/3445	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşması
38	2/4529	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Özbekistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hükümlü Nakli Anlaşması
39	2/1593	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hükümlülerin Nakli Anlaşması
40	2/1794	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Katar Devleti Hükümeti Arasında Cezai Konularda Adli Yardımlaşma Anlaşması
41	2/1949	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tayland Krallığı Hükümeti Arasında Hükümlülerin Nakli Anlaşması
42		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadeniz Ekonomik İşbirliği (KEİ) Teşkilatı Arasında Karadeniz Ekonomik İşbirliği Parlamenter Asamblesi (KEİPA) Uluslararası Sekreteryası İçin Ev Sahibi Ülke Anlaşması Tadil Protokolü
43	2/4814	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Malta Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşması
44	2/1776	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Panama Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşması
45	2/3536	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuba Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşması



SIRA NO.	27. DÖNEM KANUN TEKLİFİ ESAS NUMARASI	ANDLAŞMANIN ADI
46	2/3543	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Vietnam Sosyalist Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşması
47	2/4891	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Senegal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşması
48	2/2847	İslam Konferansı Örgütünün İmtiyaz ve Muafiyetlerine Dair Sözleşme
49	2/2664	İslam İşbirliği Teşkilatı (İİT) Medya Forumu Tüzüğü ile Notalar
50	2/3004	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İzinsiz İkamet Eden Kişilerin Geri Kabulüne İlişkin Anlaşma ve Notalar
51	2/2023	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İşgücü Anlaşması
52	2/2058	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Özbekistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Göçmen İşçilerin ve Aile Fertlerinin Haklarının Korunmasına Dair Anlaşma
53	2/2025	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Diplomatik Misyon ve Konsolosluk Mensuplarının Bakmakta Yükümlü Oldukları Kişilerin Kazanç Getirici Bir İşte Çalışmalarına Dair Anlaşma



TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

27’nci Yasama Dönemi’nde Başkanlığa sunulmuş olan 2/5027, 2/5038, 2/1781, 2/2783, 2/2278, 2/2935, 2/1897, 2/1912, 2/4162, 2/2370, 2/3910, 2/4291, 2/3378, 2/1532, 2/1548, 2/2984, 2/1194, 2/2024, 2/4188, 2/3141, 2/5025, 2/5026, 2/3537, 2/2021, 2/4323, 2/4416, 2/4417, 2/4418, 2/4706, 2/4911, 2/5024, 2/4292, 2/3706, 2/4650, 2/1459, 2/1545, 2/3445, 2/4529, 2/1593, 2/1794, 2/1949, 2/4814, 2/1776, 2/3536, 2/3543, 2/4891, 2/2847, 2/2664, 2/3004, 2/2023, 2/2058 ve 2/2025 esas numaralı kanun teklifleri yenilenmiştir.

Gereğini saygılarımla arz ederim.

Numan Kurtulmuş
İstanbul

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (2/1628)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	İçişleri Komisyonu

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi’nde yayımlanan 1193143 evrak numaralı “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Güvenlik İş Birliği Anlaşması”nın onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.

Mustafa Şentop

Tekirdağ

GENEL GEREKÇE

Günümüzde terörizm, örgütlü suçlar ve uyuşturucu kaçakçılığı arasında yakın bağ bulunmakta olup ülkelerin bu sorunlarla mücadelede başarı sağlamaları için ikili ve çok taraflı işbirliğinde bulunulması büyük önem taşımaktadır. Bu çerçevede, diğer ülkelerle akdedilen güvenlik işbirliği anlaşmaları ile özellikle terörizm ve örgütlü suçların önlenmesi amacıyla güvenlik birimleri arasında doğrudan iletişim imkânı sağlanmakta ve ikili işbirliğinin geliştirilmesine katkı sağlayan bir zemin oluşturulmaktadır.

Bu itibarla, 20 Eylül 2022 tarihinde Saraybosna’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşması” çerçevesinde Taraflar;

- a) Kara para aklama, siber suçlar, kültür ve tabiat varlıkları kaçakçılığı dâhil olmak üzere sınır aşan organize suçlar,
- b) Uyuşturucu ve uyarıcı maddelerin ve bunların ara kimyasallarının yasadışı imalatı ve kaçakçılığı,
- c) İnsan ticareti ve göçmen kaçakçılığı, düzensiz göç, organ ve doku ticareti,
- ç) Silah, mühimmat, patlayıcılar, nükleer, radyoaktif ve toksik maddelerin yasadışı ticareti,
- d) Para, pasaport, vize ve diğer resmi belgelerde sahtecilik,
- e) Ekonomik/finansal suçlar ve çevrimiçi yasadışı bahis suçları,
- f) Tütün ürünleri ile alkollü içecek kaçakçılığı ve emtia kaçakçılığı,
- g) Tarafların güvenliğini etkileyen terör örgütleri ve bunların eylem metotları ile terörizmin finansmanı gibi sınırışan suçlar

Konularında suçun önlenmesi ve suç soruşturmalarının yürütülmesi amacıyla işbirliğinde bulunacaklardır.

Bahse konu Anlaşma ile Türkiye ve Bosna Hersek arasında yürütülmekte olan güvenlik işbirliği faaliyetlerinin daha da pekiştirilmesi amaçlanmaktadır.

T.C.

Cumhurbaşkanlığı

Sayı: Z-90666677-599-146034

31 Mart 2023

Konu: Anlaşma

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

20 Eylül 2022 tarihinde Saraybosna’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşması”nı Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.

Recep Tayyip ERDOĞAN

Cumhurbaşkanı

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

07/06/2024

Esas No: 2/1628

Karar No: 112

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

2/1628 esas numaralı, “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Güvenlik İş Birliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Teklifi”, Komisyonumuzun 04/06/2024 tarihinde yaptığı 9’uncu toplantısında görüşülmüş ve kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

1. Giriş

27’nci yasama döneminde görüşülememesi nedeniyle kadük kalan 2/5026 esas numaralı “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Güvenlik İş Birliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Teklifi”, 03/10/2023 tarihinde İstanbul Milletvekili Numan Kurtulmuş imzasıyla yenilenmiştir. Teklif, 2/1628 esas numarası ile 04/10/2023 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza, tali komisyon olarak İçişleri Komisyonuna havale edilmiştir.

Teklif, Komisyonumuzun 28’inci yasama dönemi 04/06/2024 tarihli 9’uncu toplantısında Dışişleri Bakanlığı ve İçişleri Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

2. Teklifin İçeriği

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Teklif ile, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu arasında özellikle terörizm ve örgütlü suçlar olmak üzere çeşitli suçların önlenmesi amacıyla güvenlik birimleri arasında doğrudan iletişim imkânının sağlanmasını ve ikili iş birliğinin geliştirilmesini amaçlayan Anlaşma’nın onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

3. Komisyon Görüşmeleri

Komisyonumuzda Teklif’in tümü üzerinde yapılan görüşmelerde¹;

Dışişleri Bakan Yardımcısı Mehmet Kemal Bozay tarafından;

Güvenlik iş birliği anlaşmasının eğitim ağırlıklı bir anlaşma olduğu,

Bosna-Hersek’in bizim için çok özel bir konumda bulunduğu ve tecrübelerimizin kendileriyle paylaşılmak istendiği,

Siber suçlar, finansal suçlar, organize suçun ve terörizm suçlarının adli tıp uzman görüşü alanında deneyimi paylaşımı ve kripto para aracılığına da girildiği,

Bosna-Hersek ile tecrübe paylaşımının yanı sıra yukarıda belirtilen suçlara karşı mücadele etmek için iş birliği amacını taşıyan bir anlaşma yapıldığı,

ifade edilmiştir.

4. Teklif Metnine İlişkin Kabuller ve Değişiklikler

Teklif’in tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Teklif ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Teklif başlığında yer alan “Bosna Hersek” ibaresi redaksiyona tabi tutulmak suretiyle “Bosna-Hersek” olarak değiştirilmiştir. Teklifin 1’inci, 2’nci ve 3’üncü maddeleri ile tümü aynen kabul edilmiştir.

5. Genel Kurulda Temsil

İçtüzüğün 45’inci maddesi uyarınca, Teklifin Genel Kuruldaki görüşmelerinde Komisyonumuzu temsil etmek üzere Gaziantep Milletvekili Derya Bakkbak, Konya Milletvekili Ziya Altunyaldız ile İstanbul Milletvekili Derya Ayaydın, Teklif ile ilgili özel sözcü olarak seçilmiştir.

¹ Komisyonun toplantı tutanaklarına aşağıdaki bağlantı adresinden ulaşılabilir:
https://www5.tbmm.gov.tr/develop/owa/komisyon_tutanaklari.goruntule?pTutanakId=3271

Başkan <i>Fuat Oktay</i> Ankara	Sözcü <i>Ceyda Bölünmez Çankırı</i> İzmir	Kâtip <i>Derya Bakkak</i> Gaziantep (Bu raporun özel sözcüsü)
Üye <i>Asuman Erdoğan</i> Ankara	Üye <i>Kürşad Zorlu</i> Ankara	Üye <i>Serhat Eren</i> Diyarbakır (Muhalefet şerhimiz vardır)
Üye <i>Mahmut Rıdvan Nazırlı</i> Elâzığ	Üye <i>Kamil Aydın</i> Erzurum	Üye <i>Utku Çakırözer</i> Eskişehir
Üye <i>Ali Şahin</i> Gaziantep	Üye <i>Mehmet Güzelmansur</i> Hatay	Üye <i>Derya Ayaydın</i> İstanbul (Bu raporun özel sözcüsü)
Üye <i>Seda Gören Bölük</i> İstanbul	Üye <i>Yunus Emre</i> İstanbul	Üye <i>Tuğba Işık Ercan</i> İstanbul
Üye <i>Oğuz Kaan Salıcı</i> İstanbul	Üye <i>Namık Tan</i> İstanbul	Üye <i>Ziya Altunyaldız</i> Konya (Bu raporun özel sözcüsü)

MUHALEFET ŞERHİ

Bosna-Hersek'in geçmişte yaşanan savaşlar ve etnik çatışmalar nedeniyle hâlâ kırılgan bir siyasi ve toplumsal yapıya sahip olduğu herkesçe bilinmektedir. Bu nedenle barış ve istikrarın korunması büyük önem taşımaktadır. Ancak, insan hakları ihlal sicili kabarık AKP hükümetinin, kırılgan yapıya sahip olan, Bosna-Hersek ile güvenlik alanında iş birliğine gitme çabaları, ülke de kolluk kuvvetlerinin evrensel insan hakları eğitiminden yoksun olduğu anlaşma içeriğinde açıkça görülmektedir.

Özellikle terörizm ve örgütlü suçlarla mücadele adı altında yapılan operasyonların demokratik denetim mekanizmalarından yoksun olması ciddi insan hakları ihlallerine yol açma potansiyeli taşımaktadır. Bu tür operasyonların denetlenmemesi, güvenlik güçlerinin keyfi uygulamalarına zemin hazırlayacaktır.

Bosna-Hersek'in etnik ve dini yapısı göz önüne alındığında, bu tür bir anlaşma özellikle Sırp nüfusun yoğun olduğu bölgelerde ve diğer etnik gruplar arasında ayrımcılığa ve hak ihlallerine yol açma riski taşımaktadır. Bu durum, etnik gruplar arasındaki gerilimleri artırabilir ve barış sürecine zarar verebilir.

Geçmişte yaşanan ve hâlâ hafızalardan silinmeyen Srebrenitsa Katliamı, Bosna Savaşı sırasında 1995 yılında Sırp güçleri tarafından gerçekleştirilen ve çoğu Boşnak Müslüman olan yaklaşık 8.000 erkeğin öldürüldüğü trajik bir olaydır. Bu katliam, Birleşmiş Milletler tarafından güvenli bölge ilan edilen Srebrenitsa 'da gerçekleşmiş ve uluslararası toplumda büyük bir tepkiye yol açmıştır. Bu tür acı deneyimler, Bosna-Hersek'in etnik ve dini yapısının ne kadar kırılgan olduğunu ve benzer ihlallerin tekrar yaşanmaması için ne kadar dikkatli olunması gerektiğini göstermektedir.

Srebrenitsa Katliamının acı hatırası, güvenlik iş birliği anlaşmalarının ne kadar titizlikle hazırlanması gerektiğini vurgulamaktadır. Geçmişteki hataların tekrarlanmaması için, bu tür anlaşmaların her aşamasında insan hakları ve demokratik denetim mekanizmalarının etkin bir şekilde uygulanması elzemdir.

Bosna-Hersek yetkililerinin 19 Ağustos'ta Una-Sana Kantonu Göç Koordinasyon Komitesi tarafından aldığı karar, resmi kabul merkezlerinde yaşamayan mülteciler, göçmenler ve sığınmacıların dolaşım özgürlüğünü sert bir biçimde sınırlandıracak uygulamaları kabul etmesi, temel insan haklarını ihlal eden bir gelişmedir. Bu uygulamalar, sığınmacıların ve göçmenlerin temel haklarına saygı gösterilmesi gerektiğini ihlal etmektedir.

Sonuç olarak, bu güvenlik iş birliği anlaşması, Bosna-Hersek'in kırılgan barışını ve demokratik yapısını tehlikeye atabilecek unsurlar barındırmaktadır. Evrensel insancıl ilkeleri merkeze almayan bu tür anlaşmaların temel hak ve özgürlükler ve demokratik değerlere uygun şekilde düzenlenmesi zorunludur. Tüm bu nedenlerle anlaşmaya ***muhalifiz***.

Serhat Eren
Diyarbakır

İSTANBUL MİLLETVEKİLİ
NUMAN KURTULMUŞ’UN TEKLİFİ

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
BOSNA HERSEK BAKANLAR KURULU
ARASINDA GÜVENLİK İŞ BİRLİĞİ
ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- (1) 20 Eylül 2022 tarihinde Saraybosna’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Güvenlik İş Birliği Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

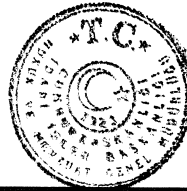
**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
BOSNA-HERSEK BAKANLAR KURULU
ARASINDA GÜVENLİK İŞ BİRLİĞİ
ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- Teklifin 1’inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Teklifin 2’nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Teklifin 3’üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
BOSNA HERSEK BAKANLAR KURULU
ARASINDA
GÜVENLİK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI



TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE BOSNA HERSEK BAKANLAR KURULU ARASINDA GÜVENLİK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI

Bundan böyle “Taraflar” olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Bosna Hersek Bakanlar Kurulu;

Her iki Tarafın karşılıklı saygı ve egemen eşitlik ilkeleri ile çıkarları temelinde her iki devletin refahı ve barışçıl bir ortamda istikrarı için Türkiye Cumhuriyeti ve Bosna Hersek arasında dostluk bağlarını geliştirmek ve güçlendirmek amacıyla ikili işbirliğini teşvik etmek ARZUSUYLA;

Sınır aşan organize suçlar ve uluslararası terörizm faaliyetlerinin sayısının artması üzerine DUYDUKLARI ENDİŞEYLE;

Vatandaşlarını ve ülkelerindeki diğer kişileri terörizm ve diğer suçlardan etkin bir şekilde koruma İLKESİNE UYGUN OLARAK;

Terörizm ve organize suçlara karşı mücadelede uluslararası işbirliğinin önemini tekrar teyit etmek ve bu alanda işbirliğini geliştirmek ARZUSUYLA;

Her iki tarafın uluslararası yükümlülüklerine ve iç hukukuna SAYGI GÖSTEREREK;

Birleşmiş Milletler Sözleşmesinde ifade edilen temel ilkelerin yanı sıra insan haklarının da korunmasını GÖZ ÖNÜNDE TUTARAK;

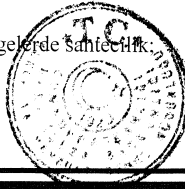
Her iki tarafın arasındaki dostluk bağlarını daha fazla güçlendirme arzusuyla, Devletlerin egemen eşitliği ilkesine SAYGI GÖSTEREREK; Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır:

MADDE 1 İŞBİRLİĞİ YÜKÜMLÜLÜĞÜ

Taraflar; taraf oldukları uluslararası antlaşmalar ve kendilerinin yürürlükteki iç yasalarına uygun olarak özellikle terörizmle bağlantılı suçlar, organize suçlar, göçmen kaçakçılığı, insan ticareti, uyuşturucu ve uyarıcı maddeler ve bunların ara kimyasalları ile ilgili suçlar ve siber suçla mücadele olmak üzere sınır ötesi suçla mücadelede işbirliği yapacaklardır.

MADDE 2 İŞBİRLİĞİ ALANLARI

- (1) Taraflar, aşağıdaki alanlarda kendi imkânları dâhilinde soruşturmaları yürütmede, tespit ve önlemede işbirliğinde bulunacaklardır:
- a) Kara para aklama, siber suçlar, kültür ve tabiat varlıkları kaçakçılığı dâhil olmak üzere sınır aşan organize suçlar;
 - b) Uyuşturucu ve uyarıcı maddelerin ve bunların ara kimyasallarının yasadışı imalatı ve kaçakçılığı;
 - c) İnsan ticareti ve göçmen kaçakçılığı, düzensiz göç, organ ve doku ticareti;
 - d) Silah, mühimmat, patlayıcılar, nükleer, radyoaktif ve toksik maddelerin yasadışı ticareti;
 - e) Para, pasaport, vize ve diğer resmi belgelerde sahtecilik;



- f) Ekonomik/ finansal suçlar;
 - g) Organize suçun ve terörizm suçlarının adli tıp uzman görüşü alanında deneyim paylaşımı;
 - h) Terörizm ve terörizmle bağlantılı suçlar alanında deneyim paylaşımı;
 - i) Tütün ürünleri ve alkollü içecek kaçakçılığı ve emtia kaçakçılığı;
 - j) Siber suçlar;
 - k) Kripto para aracılığıyla kara para aklama ve terörizmin finansmanı;
 - l) Çevrimiçi yasadışı bahis suçları.
- (2) Taraflar, ayrıca Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi kararları ve uluslararası anlaşmalardan doğan uluslararası yükümlülükleri ve yürürlükteki kendi iç yasaları doğrultusunda terörist finansmanını ve terörist saldırıları durdurma, önleme ve bunlara karşı koymada işbirliğinde bulunacaklardır. Bu maksatla;
- a) Taraflar kendi toprakları içinde diğer Tarafın güvenliğine ve yurttaşlarına karşı terörist eylemlerin hazırlanması ve işlenmesini engellemeye yönelik etkili tedbirler alacaklardır.
 - b) Terörizmle mücadelede işbirliği; bilhassa Tarafların güvenliğini etkileyen terörist finansmanı, terörist faaliyetler, terör örgütleri ve hareket tarzları konularında operasyonel işbirliğini, bilgi, istihbarat ve değerlendirmelerin paylaşımına ilişkin işbirliğini, terörizmi durdurmada, terörizme karşı koymada ve önlemede kullanılan teknikler ve metodlar konusunda işbirliğini kapsayacaktır.
 - c) Taraflar, terörizmle mücadelede, her iki tarafın da terör örgütleri olarak değerlendirdiği ve ilgili ulusal yasaları uyarınca gerekli tedbirleri aldığı, kendi topraklarında diğer Tarafın aleyhinde faaliyette bulunan terör örgütlerinin görsel ve yazılı basın organlarının ve paravan kuruluşlarının eylemlerini önleyecektir.
 - d) Taraflar, kendi topraklarında terör örgütlerine lojistik desteğin yanı sıra; barınma, konaklama, eğitim ve tıbbi tedavi içeren finansal ya da diğer destekleri sağlayan kuruluşlara ve bireylere karşı etkili tedbirleri uygulayacaklar ve geliştireceklerdir.
 - e) Taraflar, rehin alma ve araç korsanlığı ile ilgili konular dâhil olmak üzere radikal unsurların hükümet dışı sektörlerin içine sızması, terör grupları ve bireylerin radikalleşmesi ve eleman olarak temin edilme yöntemleri, terörizmle mücadele ve terörizmi önleme yöntemlerindeki bilgi ve deneyim paylaşımında bulunacaklar ve bu alanlarda ortak çalışmalar ve eğitim işbirliği faaliyetleri yürüteceklerdir.
 - f) Taraflar, terörle mücadelede kullanılan teknik donanımlar, silahlar ve teçhizat konusunda bilgi ve deneyim paylaşımında bulunacaklar. Taraflar, terörle mücadele birimleri ve kaçakçılık ve organize suçla mücadele birimlerinin mensuplarına yönelik ortak eğitim yürüteceklerdir ve terörizmin türünün, çeşitleri ve dinamiklerinin analizi alanındaki işbirliği çerçevesinde mesleki eğitim, seminerler ve istişari toplantılar düzenleyeceklerdir.
 - g) Taraflar, terör örgütleri tarafından adı geçen teçhizatların üretiminin geliştirilmesi ya da tedarikinin engellenmesi amacıyla, terörist eylemler hazırlanması ve yapılmasında kullanılabilecek her tür silah ve mühimmat çeşitleri ve teknolojik teçhizatın hareketinin izlenmesiyle toplanan bilginin paylaşımında bulunacaklar ve işbirliği yapacaklardır.

- (3) İşbu Anlaşma, taraflar arasında kolluk kuvvetleri eğitimleri alanındaki işbirliğini geliştirme amacına yönelik olacaktır. Taraflar, bilimsel ve teknik bilgi paylaşımında, eğitim programlarının düzenlenmesinde ve yürütülmesinde ve uzmanlık alanında kazanılan deneyimlerin takas edilmesinde işbirliği yapacaklardır. Taraflar hizmet içi eğitim, temel kolluk eğitimi, sertifika programları ile lisans, yüksek lisans ve lisansüstü programları alanlarında işbirliği yapabilirler. Buna ilişkin mali düzenlemeler ve koşullar, Taraflar arasındaki ayrı bir anlaşmaya tabiidir.
- (4) Her bir Taraf, işbu Anlaşma kapsamındaki ortak eylemlerinin daha etkin işbirliğine ve koordinasyona ulaşması maksadıyla bir irtibat görevlisi atayabilir.
- (5) Taraflar, mutabık kalmaları halinde, barış ve asayişin devamının sağlanmasında görevlendirilen kolluk teşkilatlarının idari ve kurumsal kapasitelerinin geliştirilmesi amacıyla eğitim, teknik destek ve yardım, malzeme hibeleri ve istişareler gibi alanlarda destek sağlamaya yönelik kısa ve uzun dönemli projeler uygulayabilirler.

MADDE 3 İŞBİRLİĞİ USULLERİ

İşbirliği çerçevesinde, ilgili iç yasalarına uygun olarak bu Anlaşmanın 2. Maddesini uygulamak amacıyla Taraflar:

- a) İlgili iç yasalarına uygun olarak ortak kolluk operasyonları yürütme hususunda anlaşacaklardır. Bu Anlaşmanın 6. Maddesinde ifade edildiği gibi, konuyla ilgili operasyonel usuller iki Tarafın yetkilileri tarafından kararlaştırılacaktır;
- b) Yürürlükteki iç yasalar uyarınca, uyuşturucular, uyarıcı maddeler ve bunların ara kimyasallarının kaçakçılığı ve yasadışı imalatı ile mücadele ve bunları önlemeye yönelik tedbirler alacaklardır;
- c) Uyuşturucularda, uyarıcı maddelerde ve bunların ara kimyasallarında ticarete izin verilmiş olanların kontrol edilmesi hususundaki deneyimlerin paylaşımında bulunacaklar ve bu alandaki suiistimali önlemeye yönelik tedbirler alacaklardır. Taraflar ayrıca, analiz tekniklerinin yanı sıra saklama usulleri de dâhil uyuşturucular, uyarıcı maddeler ve bunların ara kimyasallarının imalatı, işlem yöntemleri ve yerleri, kaçakçılar tarafından kullanılan kanallar ve araçlar hususunda bilgi paylaşımı ve analizinde bulunacaklardır;
- d) Bu Anlaşma kapsamında yer alan suçlarla ilgili şahısların, öğelerin ve her türlü finansmanın tespiti ve belirlenmesi amaçlarıyla operasyonel bilgi paylaşımında bulunacaklardır;
- e) Kontrollü teslimat, gizli müfettiş, teknik araçlar vasıtasıyla haberleşmenin kaydı ve gözetimi gibi özel araştırma tekniklerinin ve yöntemlerinin uygulanması için gerekli tedbirlerin koordinasyonunda işbirliğinde bulunacaklardır;
- f) Mevcut göç politikaları, uygulamaları ve deneyimleri hususuna ilaveten bu uygulamaların düzensiz göç üzerindeki etkileri konusunda bilgi paylaşımında bulunacaklardır;
- g) Ana düzensiz göç yolları, düzensiz göçmenler tarafından kullanılan güzergâhlar, ulaşım yöntemleri ve hareket tarzları konusunda bilgi paylaşımı yaparak işbirliğinde bulunacaklardır. Taraflar ayrıca uygun risk değerlendirme raporlarını mübadele edebileceklerdir;

- h) Sahte belgelerin tespiti amacıyla, pasaportlar, diğer seyahat evrakları, vize, giriş ve çıkış damgaları konusunda bilgi paylaşımında bulunarak işbirliği yapacaklardır;
- i) Bu Anlaşmanın 4. Maddesinde atfedilen talebin uygulamasında işbirliğinde bulunacaklardır;
- j) Bu Anlaşmanın 6. Maddesinde atfedilen yetkili makamlar aracılığıyla ortak eğitimler ve kursların düzenlenmesinde işbirliği yapacaklardır.

MADDE 4

YARDIM TALEPLERİ VE UYGULAMA

- (1) Bu Anlaşma kapsamındaki işbirliği, ilgili yetkili makam tarafından yapılan yardım talebine dayanarak ya da bu gibi bir yardımın diğer yetkili makâmın menfaatine olduğunu değerlendiren bir yetkili makâmın teşebbüsü üzerine gerçekleşecektir.
- (2) İlgili Tarafın menfaatine olduğuna inanılan makul bir durumsa, diğer Tarafa talep olmaksızın bilgi aktarımında bulunulabilir.
- (3) Yardım talepleri yazılı yapılacaktır. Acil durumda, talepler sözlü olarak yapılabilir, ancak bunun (7) günden daha sonra olmayacak şekilde mümkün olduğunca en kısa zamanda yazılı olarak teyit edilmesi gerekir.
- (4) Yardım talepleri aşağıdaki bilgileri içerecektir:
 - a) Talepte bulunan Tarafın yetkilisinin adı ve talepte bulunulan Tarafın yetkilisinin adı;
 - b) Durum hakkında detaylı bilgi;
 - c) Talebin amacı ve nedenleri;
 - d) Talep edilmiş olan yardımın tanımı;
 - e) Aciliyet düzeyi;
 - f) Talebin etkin uygulanmasına yönelik katkı sağlayabilecek herhangi bir bilgi.
- (5) Bir yardım talebinin uygulanması ya da işbirliği; egemenliği ya da güvenliği tehdit ediyorsa, ya da Devletin yasalarına, Taraflardan birinin diğer önemli olan menfaatlerine ya da uluslararası yükümlülüklerine aykırıysa, ilgili Taraf söz konusu talebi bütünüyle ya da kısmen uygulamayı reddedebilir ya da talebin yerine getirilmesini belirli koşullara bağlı olarak yapabilir.
- (6) Talepte bulunulan Taraf, talebin en hızlı şekilde ve tam olarak yerine getirilmesine yönelik gerekli tüm tedbirleri alacaktır.
- (7) Talebin uygulanmasında talepte bulunulan Tarafın hukuku uygulanacaktır.
- (8) Talepte bulunulan Taraf, talebin düzgün şekilde yerine getirilmesi için gerekli olduğu görüldüğünde talepte bulunan Tarafa ek bilgi talep edebilir.
- (9) Talepte bulunulan Taraf, talebin ivedilikle yerine getirilmesi kendi Devletinde devam etmekte olan herhangi bir cezai işleme müdahale teşkil ediyorsa, söz konusu talebin yerine getirilmesini erteleyebilir ya da talepte bulunan Taraf ile istişare ederek gerekli görürse konuyu var olan koşullara göre düzenleyebilir. Talepte bulunan Taraf önerilen koşullara yönelik yardım konusunda aynı fikirde olursa, bu koşullara uyacaktır.
- (10) Talepte bulunulan Tarafın ulusal yasaları başka bir zaman sınır koymuyorsa, ilgili yetkili makam talepte bulunan Tarafa talebin yerine getirilmesi ile ilgili sonuçları talebin alındığı tarihten itibaren (30) gün içerisinde bildirecektir.

- (11) Yardım talebinin tamamen ya da kısmen reddedilmesi durumunda, talepte bulunan Taraf talepte bulunan Tarafa reddin gerekçelerini, özel ulusal menfaat durumu haricinde, bildirecektir.

MADDE 5
BİLGİ VEYA BELGELERİN KULLANIMINA İLİŞKİN
SINIRLAMALAR

- (1) Taraflar, işbu Anlaşma kapsamında sağlanan bilgileri veya kişisel verileri, yürürlükteki iç hukuk ve Taraf oldukları uluslararası insan hakları anlaşmaları uyarınca bireylerin insan haklarına saygı duyarak, bu Anlaşmada özellikle belirtilen amaçlar haricinde kullanmamayı kabul eder.
- (2) Taraflar arasında kişisel verilerin, özellikle de gizli bilgilerin paylaşımı, ulusal verilerle uygulanan aynı koruma standartlarıyla, Tarafların veri ve bilgilere ilişkin iç hukukuna uygun olarak gerçekleştirilir.
- (3) İşbu Anlaşmanın amaçları doğrultusunda Taraflar, gizli ve kişisel verilerin kazara veya kanunsuz imhası, kazara kaybedilmesi veya ifşa edilmesi, yetkisiz değişimi veya yetkisiz erişim veya herhangi bir yetkisiz işlemle korunması için gerekli teknik ve organizasyonel önlemleri alır. Taraflar özellikle, yalnızca tam yetkili kişilerin kişisel verilere erişimini sağlamak için gerekli tüm tedbirleri alır.
- (4) Taraflar, işbu Anlaşma kapsamında paylaşılan bilgi, belge veya teknik ekipmanı, diğer Tarafın önceden yazılı izni olmaksızın üçüncü taraflara iletmeyeceklerdir. Bu kural, bu Anlaşmanın sona ermesinden sonra da uygulanmaya devam edecektir.
- (5) Sağlayan Tarafın talebi üzerine, alan Taraf bu Anlaşma kapsamında alınan bilgilerin hatalı veya eksik olması veya toplanması ya da işlenmesi bu Anlaşmayı ya da tedarik eden Tarafın yürürlükteki kurallarını ihlal ediyorsa, kullanımını durdurma, düzeltme veya silme yetkisine sahiptir.
- (6) İşbu Anlaşma kapsamında diğer Taraftan bilgi alan bir Taraf, bunun hatalı olduğunu tespit ettiğinde, özellikle bu gibi bilgilerin eklenmesi, silinmesi veya düzeltilmesi de dâhil olmak üzere, bu tür bilgilere güvenilmesinden sakınmak için tüm uygun önlemleri alır.
- (7) Taraflardan her biri, işbu Anlaşma kapsamında diğer Tarafça temin edilen veya diğer Taraftan alınan önemli bilgilerin hatalı veya güvenilmez olduğunu veya ciddi şüphelere yol açabileceğini fark etmesi halinde, bunu diğer Tarafa bildirir.

MADDE 6
UYGULAMA MAKAMLARI

- (1) Bu Anlaşmayı uygulama yetkisine sahip olan makamlar:
- a) Türkiye Cumhuriyeti adına: İçişleri Bakanlığı
- b) Bosna Hersek adına: Bosna Hersek Güvenlik Bakanlığı
- (2) İşbu Anlaşmanın yürürlüğe girmesini takip eden (30) gün içerisinde, Taraflar bu Anlaşmanın uygulanması amacıyla doğrudan temasları sürdürmeye yetkili devlet dairelerin bir listesini teati eder ve uygun iletişim kanallarını oluşturur.



- (3) Taraflar, işbu Anlaşmanın uygulanması amacıyla doğrudan temasları sürdürmeye yetkili devlet dairelerinin listesindeki herhangi bir değişikliği derhal birbirlerine bildireceklerdir. İletişim yoluna dair herhangi bir değişikliği de birbirlerine bildireceklerdir.
- (4) Taraflar yukarıda belirtilen yetkili dairelere ek olarak, uluslararası ve bölgesel kuruluşlar, bunların irtibat görevlileri ve işbu Anlaşmanın kapsamına giren suç alanındaki diğer uzmanlar aracılığıyla işbirliği yaparlar.

MADDE 7 **GÖRÜŞMELER VE İSTİŞARELER**

- (1) Bu Anlaşmanın uygulanmasını kolaylaştırmak için, yetkili makamların temsilcileri, gerekmesi halinde, bu Anlaşma kapsamında kaydedilen ilerlemeyi değerlendirmek ve ayrıca işbirliğini analiz etmek ve geliştirmek için ikili toplantılar ve istişareler düzenleyebilir.
- (2) Toplantılar dönüşümlü olarak Türkiye Cumhuriyeti ve Bosna Hersek'te yapılacaktır.

MADDE 8 **UYUŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ**

İşbu Anlaşmanın yorumlanması veya uygulanmasıyla ilgili her türlü uyuşmazlık dostane bir şekilde ve Taraflar arasında müzakereler yoluyla çözülür.

MADDE 9 **BU ANLAŞMA İLE DİĞER ULUSLARARASI ANLAŞMALAR ARASINDAKİ İLİŞKİLER**

İşbu Anlaşma Tarafların yürürlükteki ilgili iç mevzuatlarından ve taraf oldukları diğer uluslararası anlaşmalardan doğan hak ve yükümlülöklere hael getirmez.

MADDE 10 **MASRAFLAR**

- (1) İşbu Anlaşma kapsamında herhangi bir talebin işleme konulmasından doğacak olan masraflar, Taraflarca aksi kararlaştırılmadığı sürece talepte bulunan Tarafça karşılanacaktır.
- (2) Taraflarca aksi kararlaştırılmadığı sürece, herhangi bir toplantının masrafları ev sahibi ülke Tarafınca, aktarmalı uçuşlar, konaklama ve yemek masrafları da dâhil olmak üzere heyetlerin uluslararası seyahat giderleri ise Gönderen Tarafça karşılanacaktır.

MADDE 11 **DİL**

Taraflar, işbu Anlaşma kapsamındaki işbirliği amacıyla, resmi dillerini kullanır ve talepte bulunulan Tarafın resmi dilindeki çevirilerini ekler veya birliçce kullanır.



MADDE 12
NİHAİ HÜKÜMLER

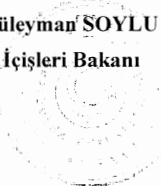
- (1) Bu Anlaşma, yürürlüğe girmesi için gerekli olan ilgili iç yasal usullerin tamamlandığını Tarafların birbirlerine diplomatik kanallar yolu ile bildirdikleri son yazılı bildirimin alındığı tarihte yürürlüğe girecektir
- (2) İşbu Anlaşma (5) yıl süre ile yürürlükte kalacaktır. Her iki taraf da, herhangi bir zaman, Anlaşmanın sona ermesinden (6) ay önce diplomatik bir nota göndererek Anlaşmayı sona erdirmeye niyetini diğer Tarafa bildirebilir. Anlaşma Taraflardan herhangi biri Anlaşmanın sona ermesinden (6) ay önce sona erdirmeye niyetini diplomatik kanallar yolu ile yazılı olarak diğer Tarafa bildirmediği sürece bir yıllık dönemler halinde otomatik olarak yenilenecektir.
- (3) Anlaşmanın sona ermesi hâlihazırda devam eden veya icra edilmiş faaliyetlerini ve projelerini etkilemez.
- (4) İşbu Anlaşma, Tarafların karşılıklı yazılı rızasıyla herhangi bir zamanda değiştirilebilir. Değişiklikler, yukarıdaki (1). Paragrafta belirtilen aynı yasal prosedürler ile uyumlu olarak yürürlüğe girecektir.
- (5) İşbu Anlaşmanın yürürlüğe girmesinin ardından, "21 Haziran 2000 tarihinde imzalanan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Uluslararası Terörizm, Yasadışı Uyuşturucu ve Psikotrop Madde Kaçakçılığı ve Organize Suçlarla Mücadele Alanında İşbirliği Anlaşması"nı yürürlükten kaldırmaktadır.

Bu belgenin kanıtı olarak, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Bosna Hersek Bakanlar Kurulu tarafından usulünce yetkilendirilmiş aşağıda imzası bulunanlar, işbu Anlaşmayı Saraybosna'da 20/09/2022 tarihinde tüm metinler eşit derecede geçerli olacak şekilde Türkçe, Bosna Hersek dilleri (Boşnakça, Hırvatça ve Sırpça) ve İngilizce olarak ikiyeşer orijinal nüsha halinde imzalamış ve mühürlemişlerdir. Yorumlamada farklılık olması durumunda İngilizce metin esas alınacaktır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA



Süleyman SOYLU
İçişleri Bakanı



BOSNA HERSEK
BAKANLAR KURULU ADINA

